Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1338/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 22ας Ιουλίου 2002

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος, καταγωγής Ινδίας

(ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2004 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2004	L 80	6	18.3.2004
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 123/2006 του Συμβουλίου της 23ης Ιανουαρίου 2006	L 22	5	26.1.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1338/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουλίου 2002

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος, καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ**

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 573/2002 ([2]) («κανονισμός προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος, καταγωγής Ινδίας. Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 575/2002 ([3]) («κανονισμός προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ινδίας.

Β. **ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

(2) Μετά την κοινολόγηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίσθηκε να επιβληθούν τα προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τα σχόλιά τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(3) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.

(4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό τη μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινολόγηση.

(5) Λήφθηκαν υπόψη τα προφορικά και γραπτά επιχειρήματα που υπέβαλαν τα μέρη.

(6) Αφού επανεξέτασε τα προσωρινά συμπεράσματα με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στη συνέχεια, τα βασικά συμπεράσματα που εκτίθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

([1]) ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 5.
([3]) ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 28.

▼B

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(7) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίσθηκαν ότι δεν ήταν σωστός ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος. Ισχυρίστηκαν ότι η τεχνικού βαθμού καθαρότητας και η κεκαθαρμένη κατηγορία σουλφανιλικού οξέος ήταν διαφορετικές όσον αφορά την καθαρότητα και είχαν διαφορετικές ιδιότητες και εφαρμογές. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος δεν μπορούν να θεωρηθούν ομογενές προϊόν και ότι έπρεπε να εξετασθούν ως δύο διακεκριμένα μεταξύ τους προϊόντα για τους σκοπούς της έρευνας. Προς υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος δεν μπορούσαν να υποκατασταθούν μεταξύ τους σε ικανοποιητικό βαθμό. Ενώ έγινε αποδεκτό το ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις εφαρμογές, δεν συνέβαινε το ίδιο με την κατηγορία σουλφανιλικού οξέος τεχνικού βαθμού καθαρότητας λόγω της περιεκτικότητάς της σε ακαθαρσίες, κυρίως υπολείμματα ανιλίνης. Αυτές οι ακαθαρσίες καθιστούν το οξύ τεχνικού βαθμού καθαρότητας ακατάλληλο για χρήση στην κατασκευή οπτικών λευκαντικών και χρωστικών ουσιών για είδη διατροφής.

(8) Υπενθυμίζεται ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία σουλφανιλικού οξέος προέρχεται από τον καθαρισμό της κατηγορίας σουλφανιλικού οξέος τεχνικού βαθμού καθαρότητας με μια διαδικασία που αφαιρεί ορισμένες ακαθαρσίες. Αυτή η διαδικασία καθαρισμού δεν μεταβάλλει τις μοριακές ιδιότητες της ένωσης ή τον τρόπο με τον οποίο αντιδρά σε άλλα χημικά στοιχεία. Επομένως, η κατηγορία τεχνικού βαθμού καθαρότητας και η κεκαθαρμένη κατηγορία έχουν τα ίδια βασικά χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι η δυνατότητα υποκατάστασης αφορά μόνον τη μία κατεύθυνση σε ορισμένες εφαρμογές λόγω της περιεκτικότητας σε ακαθαρσίες, δεν είναι επομένως αρκετό για να δικαιολογηθεί το ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία και η κατηγορία τεχνικού βαθμού καθαρότητας αποτελούν διαφορετικά προϊόντα που θα πρέπει να εξετασθούν χωριστά σε δύο διαφορετικές έρευνες. Αν και γίνεται αποδεκτό το ότι η διαδικασία καθαρισμού προσθέτει ορισμένο κόστος στη διαδικασία παραγωγής, υπενθυμίζεται ότι αυτό το κόστος δεν λαμβάνεται υπόψη όταν γίνεται ορθά η σύγκριση μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών του προϊόντος που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και του προϊόντος που εισάγεται από την εν λόγω χώρα για τον υπολογισμό του επιπέδου των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές και του αναγκαίου επιπέδου για την εξουδετέρωση της ζημίας.

(9) Συνεπώς, οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, δεν θεωρήθηκαν επαρκείς ώστε να μεταβάλλουν τα συμπεράσματα που είχαν συναχθεί σχετικά με αυτό το θέμα στο προσωρινό στάδιο. Συνάγεται, επομένως, οριστικά το συμπέρασμα ότι και οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος θα πρέπει να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν για τον σκοπό της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

(10) Κανένα νέο στοιχείο δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή με το οποίο θα μπορούσε να αλλάξει τα συμπεράσματά της που είχε συνάγει κατά το προσωρινό στάδιο, δηλαδή ότι το σουλφανιλικό οξύ που παράγεται από κοινοτικούς παραγωγούς και πωλείται στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδές προϊόν με το σουλφανιλικό οξύ που παράγεται στην Ινδία και εξάγεται στην Κοινότητα.

(11) Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με το ομοειδές προϊόν, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 13 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

▼B

Δ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

(12) Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τις αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, εκτός εάν ορίζεται άλλως στον παρόντα κανονισμό.

1. **Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/Μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό**

(13) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με αυτό το κεφάλαιο. Επομένως, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που συνάγεται στις αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 28 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (DEPB) — μετά την εξαγωγή**

(14) Οι δημόσιες αρχές της Ινδίας («ΔΑΙ») ισχυρίστηκαν ότι η συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα παραβιάζεται στο γράμμα και στο πνεύμα, επειδή η Επιτροπή δεν εξέτασε την πρακτική εφαρμογή του καθεστώτος DEPB σε κάθε περίπτωση. Επιπλέον, προβάλλουν τον ισχυρισμό ότι η, εκ μέρους της Επιτροπής, αξιολόγηση των οφελών που απορρέουν από αυτά τα καθεστώτα ήταν εσφαλμένη, διότι ως επιδότηση, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 («ο βασικός κανονισμός»), μπορεί να θεωρηθεί μόνον η καθ' υπέρβαση επιστροφή δασμού. Επομένως, για να διαπιστωθεί αν υπάρχει επιδότηση, πρέπει να εξετασθεί αν υπάρχει υπέρβαση.

(15) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ακόλουθη μέθοδο για να καθορίσει κατά πόσον το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση και, στην περίπτωση αυτή, να υπολογίσει το ποσό του οφέλους.

(16) Σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ii) του βασικού κανονισμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το εν λόγω καθεστώς συνεπάγεται χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση της Ινδίας, δεδομένου ότι δεν εισπράττονται τα κατά τα λοιπά απαιτητά δημοσιονομικά έσοδα (δηλαδή οι εισαγωγικοί δασμοί). Παρείχε επίσης όφελος στους αποδέκτες του, κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εφόσον οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν απαλλαγεί από την καταβολή των κανονικών εισαγωγικών δασμών. Η επιδότηση στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPB εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικών επιδόσεων και είναι αντισταθμίσιμη, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, εκτός αν ισχύει μια από τις εξαιρέσεις που προβλέπει ο βασικός κανονισμός.

(17) Το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο ii) προβλέπει ότι εξαιρούνται, μεταξύ άλλων, καθεστώτα επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης, τα οποία είναι σύμφωνα με τους αυστηρούς κανόνες που θεσπίζονται στο παράρτημα I, στοιχείο θ), καθώς και στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης).

(18) Από την ανάλυση προέκυψε ότι το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή δεν αποτελεί καθεστώς επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης. Αυτό το καθεστώς δεν διαθέτει την εγγενή υποχρέωση να εισάγονται μόνο τα προϊόντα που καταναλώνονται κατά την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων (παράρτημα II του βασικού κανονισμού) πράγμα που θα εξασφάλιζε την τήρηση των απαιτήσεων του παραρτήματος I, στοιχείο i). Επιπλέον, δεν υπάρχει σύστημα επαλήθευσης που να εξακριβώνει κατά πόσον καταναλώνονται τα εισαχθέντα προϊόντα στην παραγωγική διαδικασία. Επίσης, δεν αποτελεί καθεστώς επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, επειδή τα εισαγόμενα προϊόντα δεν είναι απαραίτητο να έχουν την ίδια ποσότητα και τα χαρακτηριστικά των συντελεστών παραγωγής που έχουν αγορασθεί στην εσωτερική αγορά και

▼B

έχουν χρησιμοποιηθεί για την εξαγωγή της παραγωγής (Παράρτημα III του βασικού κανονισμού). Τέλος, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή, ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Ένας εξαγωγέας μπορεί να επωφελείται από το καθεστώς αυτό με το να εξάγει απλώς προϊόντα χωρίς να είναι υποχρεωμένος να αποδεικνύει ότι κάποια πρώτη ύλη έχει πράγματι εισαχθεί. Έτσι, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής τους τοπικά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή. Ως εκ τούτου, το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν συμβιβάζεται με καμία διάταξη των παραρτημάτων I έως III. Επομένως, επειδή δεν ισχύει η εξαίρεση αυτή στον ορισμό της επιδότησης, το όφελος που απορρέει από τους αντισταθμιστικούς δασμούς συνίσταται στη διαγραφή των συνολικών εισαγωγικών δασμών που είναι κανονικά απαιτητοί για όλες τις εισαγωγές.

(19) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το βασικό κανονισμό, η καθ' υπέρβαση διαγραφή των εισαγωγικών δασμών αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό του ποσού του οφέλους μόνο στην περίπτωση επιστροφής καλή τη πίστει και καθεστώτων επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης. Επειδή έχει καθοριστεί ότι το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν εμπίπτει σε μία από τις δύο αυτές κατηγορίες, το όφελος είναι η πλήρης διαγραφή των εισαγωγικών δασμών και όχι κάποια υποτιθέμενη καθ' υπέρβαση διαγραφή, εφόσον κάθε διαγραφή δασμών θεωρείται ότι γίνεται καθ' υπέρβαση σ' αυτές τις περιπτώσεις.

(20) Για τους ανωτέρω λόγους, ο ισχυρισμός των ΔΑΙ δεν γίνεται αποδεκτός και επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τη δυνατότητα αντιστάθμισης αυτού του καθεστώτος και τον υπολογισμό του οφέλους, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 40 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος (ITES)**

(21) Η συνεργαζόμενη εταιρεία ισχυρίσθηκε ότι, κατά τον υπολογισμό του οφέλους στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, δεν ελήφθη πλήρως υπόψη το πραγματικό ποσό του καταβληθέντος από την εταιρεία φόρου, επειδή μόνον ο ελάχιστος εναλλακτικός φόρος (ΕΕΦ) είχε συμπεριληφθεί στον αρχικό υπολογισμό και όχι οι προκαταβληθέντες φόροι εισοδήματος των προηγούμενων ετών.

(22) Διαπιστώθηκε ότι αυτός ο ισχυρισμός ήταν βάσιμος. Το όφελος που προσπορίστηκε η εταιρεία, υπολογίστηκε εκ νέου και διαπιστώθηκε ότι ήταν ελάχιστο.

4. **Καθεστώς προηγούμενης άδειας — προηγούμενης εντολής παράδοσης (Advance Licence-Advance Release Orders-ARO)**

(23) Οι ΔΑΙ δήλωσαν ότι το καθεστώς ARO αποτελεί απλώς τη νόμιμη επέκταση του νόμιμου καθεστώτος επιστροφής λόγω υποκατάστασης (Advance License). Σύμφωνα με τις ΔΑΙ, αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι υπάρχει αναπόσπαστος δεσμός μεταξύ της ανακτηθείσας άδειας (ακόμη και αν εν συνεχεία έχει γίνει ανταλλαγή με προηγούμενη εντολή παράδοσης) και της εισαγωγής των αναγκαίων συντελεστών παραγωγής των εξαγομένων αγαθών. Επιπλέον, οι ΔΑΙ οργανώνουν και διαχειρίζονται το σύστημα κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εμποδίζεται η δυνατότητα να σημειωθεί καθ' υπέρβαση επιστροφή.

(24) Σχετικά με αυτό, οι ΔΑΙ ισχυρίστηκαν ότι ένα καθεστώς επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης δεν υποχρεώνει την εταιρεία που προσπορίζεται οφέλη επιστροφής δασμού έναντι των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής, να καταναλώνει αυτούς ακριβώς τους συντελεστές για την παραγωγή των

▼B

αντίστοιχων εξαγόμενων αγαθών. Σύμφωνα με τις ΔΑΙ, η εταιρεία μπορεί να καταναλώνει συντελεστές παραγωγής που αγοράζει στην εγχώρια αγορά για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος, υπό τον όρο ότι καταναλώνονται σε ισοδύναμους όγκους με τους συντελεστές παραγωγής βάσει των οποίων γίνεται η επιστροφή του εισαγωγικού δασμού. Οι ΔΑΙ ισχυρίστηκαν περαιτέρω ότι ένας χρήστης προηγούμενης εντολής παράδοσης (ARO) μπορεί να την ανταλλάξει μόνον για το συντελεστή παραγωγής του προϊόντος (που αγοράζεται στην εγχώρια αγορά) που υποδεικνύεται στην προηγούμενη άδεια και ότι η προηγούμενη άδεια έχει ληφθεί σε σχέση με εξαγόμενο προϊόν το οποίο έχει ήδη καταναλώσει ισοδύναμη ποσότητα του ιδίου συντελεστή παραγωγής.

(25) Κατά την εξέταση αυτών των επιχειρημάτων, πρέπει να υπομνησθεί ότι οι προηγούμενες άδειες χορηγούνται σε εξαγωγείς (κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς) για να μπορούν να εισάγουν συντελεστές παραγωγής των εξαγωγών τους ατελώς. Οι προηγούμενες άδειες υπολογίζουν τις μονάδες των επιτρεπομένων εισαγωγών είτε από την άποψη της ποσότητάς τους είτε από την άποψη της αξίας τους. Και στις δύο περιπτώσεις, ο συντελεστής που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των αγορών που επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν ατελώς καθορίζεται, για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του προϊόντος που καλύπτεται από την παρούσα έρευνα, με βάση τα καθιερωμένα πρότυπα εισόδου/εξόδου SION. Τα μέσα παραγωγής που καθορίζονται στις προηγούμενες άδειες είναι προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του σχετικού εξαγόμενου τελικού προϊόντος.

(26) Ο κάτοχος προηγούμενης άδειας που σκοπεύει να αντλήσει τα μέσα παραγωγής από εγχώριες πηγές, αντί να καταφύγει σε άμεση εισαγωγή, έχει τη δυνατότητα να τα αντλήσει χάρη σε προηγούμενη εντολή παράδοσης (ARO). Στις περιπτώσεις αυτές οι προηγούμενες άδειες επικυρώνονται ως προηγούμενες εντολές παράδοσης και οπισθογραφούνται στον προμηθευτή κατά την παράδοση των προϊόντων που αναφέρονται σε αυτές. Σύμφωνα με το έγγραφο «πολιτικής εισαγωγών και εξαγωγών», η θεώρηση της προηγούμενης εντολής επιτρέπει στον προμηθευτή να απαλλαγεί από το ποσό των δασμών στο πλαίσιο της επιστροφής εξαγωγικών δασμών και της επιστροφής του τελικού ειδικού φόρου κατανάλωσης.

(27) Στην προκειμένη περίπτωση, η συνεργασθείσα εταιρεία έκανε πολύ περιορισμένη χρήση των προηγούμενων αδειών για την εισαγωγή μέσων παραγωγής με δασμολογική ατέλεια. Αντίθετα, η εταιρεία μετέτρεψε τις άδειες σε ARO και τις μεταβίβασε με οπισθογράφηση σε ντόπιους προμηθευτές που απεκόμισαν εμπορικά οφέλη. Τα εμπορικά οφέλη από τα ARO αντιστοιχούν στο ποσό των δασμών από τους οποίους απαλλάσσεται ο προμηθευτής στο πλαίσιο της επιστροφής εξαγωγικών δασμών.

(28) Σημειώνεται ότι ένα σύστημα επιστροφής φόρου είναι δυνατό να προβλέπει την απόδοση ή επιστροφή επιβαρύνσεων οι οποίες έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές συντελεστών παραγωγής που καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής ενός άλλου προϊόντος, εφόσον το εν λόγω άλλο προϊόν κατά την εξαγωγή του περιέχει εγχώριους συντελεστές παραγωγής της ίδιας ποιότητας και με τα ίδια χαρακτηριστικά όπως και εκείνοι που υποκατέστησαν τους εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής. Για παράδειγμα μια εταιρεία μπορεί, σε περίπτωση που δεν έχουν γίνει εισαγωγές με δασμολογική ατέλεια των συντελεστών παραγωγής, να χρησιμοποιήσει τους εγχώριους συντελεστές παραγωγής και να τους ενσωματώσει στα εξαγόμενα αγαθά, και εν συνεχεία σε μεταγενέστερο στάδιο, να εισαγάγει την αντίστοιχη ποσότητα συντελεστών παραγωγής με δασμολογική ατέλεια. Σ' αυτό το πλαίσιο, η ύπαρξη συστήματος ή διαδικασίας επαλήθευσης είναι σημαντική, διότι επιτρέπει στις αρχές της χώρας εξαγωγής, τις ΔΑΙ, να εξασφαλίζουν και να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι η ποσότητα συντελεστών παραγωγής για την οποία ζητείται η επιστροφή δεν υπερβαίνει

▼B

την ποσότητα παρόμοιων προϊόντων που εξάγονται υπό οιαδήποτε μορφή και ότι δεν σημειώνεται επιστροφή επιβαρύνσεων επί των εισαγωγών πέραν εκείνων που επεβλήθησαν αρχικά στους εκάστοτε εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής.

(29) Όπως αναφέρθηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η επαλήθευση έδειξε ότι δεν υπάρχει κάποιο άλλο εφαρμοζόμενο καθεστώς ή διαδικασία που να προσδιορίζει ενδεχομένως ποια μέσα παραγωγής, που αντλούνται χάρη στα ARO, καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος, ή κατά πόσον αποκομίστηκε υπερβολικό όφελος από εισαγωγικούς δασμούς, κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, ο εξαγωγέας δεν υποχρεούται να καταναλώσει πράγματι τα μέσα παραγωγής που αντλήθηκαν χάρη στα ARO κατά την παραγωγική διαδικασία. Δεδομένου ότι η διαγραφή των εισαγωγικών δασμών δεν περιορίζεται στους δασμούς που πρέπει να καταβάλλονται για εμπορεύματα που καταναλώνονται κατά την παραγωγική διαδικασία του εξαγόμενου προϊόντος, δεν πληρούται ο όρος ότι μόνο τα εμπορεύματα που πράγματι καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαχθέντος προϊόντος μπορούν να επωφελούνται από την εν λόγω διαγραφή. Με βάση αυτά τα πορίσματα, το στοιχείο ARO του καθεστώτος προηγούμενης άδειας δεν αποτελεί επιτρεπόμενο καθεστώς διαγραφής/επιστροφής δασμών, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(30) Επιπλέον, οι άδειες ARO δεν μπορούν να θεωρούνται ως καθεστώς επιστροφής δασμού, εφόσον δεν φαίνεται να υπάρχουν απαιτήσεις εισαγωγής των συντελεστών παραγωγής. Σ' αυτό το πλαίσιο, ένα καθεστώς μπορεί να θεωρείται καθεστώς επιστροφής δασμών καλή τη πίστει μόνον σε περίπτωση που έχει πραγματοποιηθεί εισαγωγή, δηλαδή όταν υπάρχει σχέση μεταξύ των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής και των εξαγομένων αγαθών. Η ποσότητα των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής πρέπει να αντιστοιχεί στα εξαγόμενα αγαθά.

(31) Για τους ανωτέρω λόγους, ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός και επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την αντισταθμισιμότητα του καθεστώτος αυτού και τον υπολογισμό του οφέλους.

5. **Καθεστώς παροχής κινήτρων από μέρους της κυβέρνησης της Μαχαράστρα**

(32) Όπως αναφέρεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το καθεστώς αυτό είναι διαθέσιμο μόνο για τις εταιρείες οι οποίες έχουν επενδύσει σε ορισμένες γεωγραφικές ζώνες που υπάγονται διοικητικά στην Πολιτεία της Μαχαράστρα. Το καθεστώς αυτό δεν είναι προσιτό στις εταιρείες που είναι εγκατεστημένες εκτός των ζωνών αυτών. Το όφελος ποικίλλει ανάλογα με την εκάστοτε ζώνη. Επομένως, το καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο α) και το άρθρο 3, παράγραφος 3, του βασικού κανονισμού.

(33) Οι ΔΑΙ και η εν λόγω εταιρεία υποστήριξαν ότι το καθεστώς αυτό αποτελεί μη αντισταθμίσιμη επιδότηση, δεδομένου ότι πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4, παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και, επομένως, θεωρείται ως «πράσινη» περιφερειακή επιδότηση που παρέχεται στην Πολιτεία της Μαχαράστρα.

(34) Δυνάμει του εν λόγω άρθρου, δεν υπόκεινται σε αντισταθμιστικά μέτρα οι επιδοτήσεις προς μειονεκτούσες περιφέρειες της επικράτειας της χώρας καταγωγής και/ή εξαγωγής που πληρούν ορισμένα κριτήρια· συγκεκριμένα, θα πρέπει: i) να είναι σύμφωνα με το γενικό πλαίσιο περιφερειακής ανάπτυξης, ii) οι εν λόγω περιοχές θα πρέπει να αποτελούν σαφώς οροθετημένες συνεχόμενες περιοχές με καθορισμένη οικονομική και διοικητική ταυτότητα, και iii) να θεωρούνται μειονεκτούσες περιοχές με βάση ουδέτερα και αντικειμενικά κριτήρια που θα καθορίζονται επακριβώς σε νομοθετικό ή άλλο επίσημο έγγραφο. Τα ανωτέρω κριτήρια πρέπει να συμπεριλαμβάνουν μέτρηση της οικονομικής

▼B

ανάπτυξης, με βάση τουλάχιστον έναν από τους ακόλουθους παράγοντες: το κατά κεφαλήν εισόδημα ή το κατά κεφαλήν εισόδημα των νοικοκυριών ή το κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ (το οποίο δεν πρέπει να υπερβαίνει, σε κάθε περίπτωση, το 85 % του μέσου όρου που ισχύει για την επικράτεια της οικείας χώρας), ή το ποσοστό της ανεργίας σε περίοδο τριών ετών (το οποίο ισούται με το 110 % τουλάχιστον του μέσου όρου που ισχύει για την επικράτεια της οικείας χώρας).

(35) Η κυβέρνηση της Μαχαράστρα δήλωσε σε επιστολή προς το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας της κυβέρνησης της Ινδίας ότι το καθεστώς αυτό ισχύει για την ενιαία γεωγραφική περιοχή, εκτός της σχετικά προηγμένης περιοχής που περιλαμβάνεται στη ζώνη Mumbai-Thane της Πολιτείας της Μαχαράστρα, και ότι η μειονεκτική περιοχή, εκτός αυτής της ζώνης, χαρακτηρίζεται από κατά κεφαλήν εισόδημα που είναι χαμηλότερο από το μέσο όρο της Πολιτείας. Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν έδειξαν ότι το κατά κεφαλήν εισόδημα για την περιοχή στην οποία ισχύει το καθεστώς παροχής κινήτρων ήταν 74,54 % του στοιχείου που αφορούσε το σύνολο της Πολιτείας της Μαχαράστρα το 1982/83 και 74,81 % το 1998/99. Ωστόσο, αυτά τα ποσοστά δεν συνοδεύονταν από αποδεικτικά στοιχεία.

(36) Εν πάση περιπτώσει, η εξέταση του αιτήματος για υπαγωγή σε πράσινη κατηγορία έδειξε ότι το κατά κεφαλήν εισόδημα στην Πολιτεία της Μαχαράστρα, όπως υπολογίστηκε για την περίοδο τριών ετών (1996/97 έως 1998/99), είναι υψηλότερο κατά 60 % από τον εθνικό μέσο όρο της Ινδίας. Πρέπει να διευκρινισθεί ότι το στοιχείο αναφοράς 85 % υπολογίζεται έναντι του κατά κεφαλήν εισοδήματος για το σύνολο της χώρας καταγωγής ή εξαγωγής και όχι για συγκεκριμένη Πολιτεία ή περιοχή. Πάνω σ' αυτή τη βάση, είναι προφανές ότι το κατά κεφαλήν εισόδημα της επιλέξιμης περιοχής στη Μαχαράστρα, παρόλο που είναι κάτω του 85 % του περιφερειακού μέσου όρου, είναι υψηλότερο από τον εθνικό μέσο όρο του κατά κεφαλή εισοδήματος, και, επομένως, η περιοχή δεν υπάγεται στην πράσινη κατηγορία με βάση αυτό το κριτήριο. Όσον αφορά το κριτήριο της ανεργίας, οι ινδικές αρχές δεν υπέβαλαν καμία πληροφορία.

(37) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι στην περίπτωση αυτή, αυτό το καθεστώς δεν πληρεί τα κριτήρια του άρθρου 4, παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τη δυνατότητα αντιστάθμισης αυτού του καθεστώτος.

(38) Σχετικά με τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 74 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, οι ΔΑΙ και η εν λόγω εταιρεία ισχυρίσθηκαν ότι το ποσό του οφέλους στο πλαίσιο του κινήτρου αναβολής της φορολογίας πρέπει να κατανεμηθεί στις συνολικές πωλήσεις της εταιρείας κατά την περίοδο έρευνας («ΠΕ»), και όχι στις συνολικές εγχώριες πωλήσεις κατά την ΠΕ όπως είχε κατανεμηθεί προηγουμένως, επειδή πρόκειται για όφελος που αποκομίζει συνολικά η εταιρεία και γι' αυτό το λόγο δεν πρέπει να αποδίδεται μόνον στις εγχώριες πωλήσεις της.

(39) Επιπλέον, επέστησαν την προσοχή της Επιτροπής σε ορισμένους παράγοντες με τους οποίους είχαν διογκωθεί οι υπολογισμοί του οφέλους που αποκόμισε η εν λόγω εταιρεία στο πλαίσιο του κινήτρου απαλλαγής από τους φόρους πωλήσεων.

(40) Ο ισχυρισμός σχετικά με τη βάση κατανομής του οφέλους που προέκυψε στο πλαίσιο του κινήτρου αναβολής της φορολογίας, θεωρήθηκε βάσιμος και η Επιτροπή τροποποίησε ανάλογα τους υπολογισμούς του ποσού της επιδότησης.

(41) Σε σχέση με το κίνητρο απαλλαγής από το φόρο επί των πωλήσεων, αφού ελήφθησαν υπόψη οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών και μετά από λεπτομερή επανεξέταση των προσωρινών συμπερασμάτων, προσαρμόσθηκαν οι προσωρινοί υπολογισμοί που κατέληξαν σε συνολική μείωση του ποσού της επιδότησης.

▼B

(42) Με βάση τους νέους υπολογισμούς που περιγράφονται ανωτέρω, το ποσό της επιδότησης που έλαβε η εταιρεία στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, είναι 0,8 %.

6. **Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(43) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, που υπολογίσθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, ανέρχεται σε 7,1 %.

(44) Το επίπεδο της συνεργασίας για την Ινδία ήταν πολύ υψηλό (πάνω από 80 %). Λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας, αποφασίσθηκε να καθορισθεί το υπόλοιπο περιθώριο επιδότησης στο επίπεδο του ποσού της επιδότησης που διαπιστώθηκε για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα, ήτοι 7,1 %.

Είδος επιδότησης	EOU (*)	DEPB (*)	Προώθηση εξαγωγικού κεφαλαίου αγαθών	ITES	Προηγούμενη άδεια/ ARO (*)	Κρατικό καθεστώς Μαχαράστρα	ΣΥΝΟΛΟ
Kokan Synthetics and Chemicals Private Limited	1,4 %	1,7 %	0	0	3,2 %	0,8 %	7,1 %
Όλες οι υπόλοιπες εταιρείες							7,1 %

(*) Οι επιδοτήσεις που σημειώνονται με αστερίσκο είναι εξαγωγικές επιδοτήσεις.

Ε. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(45) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ερωτηματικά όσον αφορά τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την αντιπροσωπευτικότητά του στο πλαίσιο του άρθρου 10, παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, αναφέρθηκε ότι ο καταγγέλλων παραγωγός, Sorochimie Chime Fine, δεν είχε την υποστήριξη του δεύτερου κοινοτικού παραγωγού, Quimigal S.A., όταν υπέβαλε την καταγγελία του.

(46) Υπενθυμίζεται ότι, ενώ η Quimigal δεν ήταν μέρος της αρχικής καταγγελίας, είχε εκφράσει την υποστήριξή της για τη διαδικασία κατά το στάδιο έναρξης και ότι συνεργάσθηκε πλήρως με την έρευνα. Απαντώντας στους ισχυρισμούς ορισμένων ενδιαφερομένων μερών, επανέλαβε επίσης την υποστήριξή της για τη διαδικασία κατά την διάρκεια της έρευνας. Επομένως, επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία στην Επιτροπή που θα μπορούσαν να τροποποιήσουν τα αρχικά συμπεράσματά της, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της αντιπροσωπευτικότητάς του, όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 78 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(47) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε καθορίσει τα στοιχεία για τις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα, την κατανάλωση και τα μερίδια της αγοράς. Ισχυρίστηκαν ότι δεν είχαν κοινοποιηθεί επαρκώς τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τις

▼B

εισαγωγές, όσον αφορά τον όγκο και την αξία, και ότι, επομένως, δεν μπόρεσαν να ασκήσουν επαρκώς το δικαίωμά τους άμυνας. Αναφέρθηκε επίσης ότι η δημοσιευθείσα εκδοχή της καταγγελίας δεν περιείχε αυτές τις πληροφορίες με αποτέλεσμα να μη πληρεί τις προϋποθέσεις που περιγράφονται στο άρθρο 10, παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(48) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, οι πληροφορίες που υποβάλλουν εμπιστευτικώς τα μέρη της έρευνας, εξετάζονται ως εμπιστευτικές από την αρμόδια για την έρευνα αρχή εφόσον αιτιολογείται αυτό από τις εν λόγω πληροφορίες. Υπενθυμίζεται ότι το σουλφανιλικό οξύ παρασκευάζεται από σχετικά μικρό αριθμό παραγωγών παγκοσμίως. Συνεπώς, για λόγους εμπιστευτικότητας, δεν ήταν δυνατό να κοινοποιηθούν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές του προϊόντος στην Κοινότητα, ιδίως για τις χώρες στις οποίες υπάρχει μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας. Επομένως, για λόγους κοινοποίησης, τα στοιχεία και μια επεξηγηματική σημείωση παρουσιάζονται υπό μορφή δείκτη στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών σχετικά με αυτό και άλλα σχετικά στοιχεία.

(49) Όσον αφορά την ελλιπή κοινοποίηση των στοιχείων, επειδή κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι οι συνοπτικές πληροφορίες που είχε στη διάθεσή του δεν του επέτρεψαν να υποστηρίξει επαρκώς τα δικαιώματά του, τα επιχειρήματα σχετικά με αυτό απορρίφθηκαν.

2. **Υπό εξέταση εισαγωγές**

(50) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος δήλωσε ότι ήταν παραπλανητικό το στοιχείο που αναφερόταν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό σχετικά με την αύξηση των εισαγωγών. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, επειδή πολλοί άλλοι παραγωγοί είχαν αποσυρθεί από την αγορά, οι χρήστες στην Κοινότητα ήταν υποχρεωμένοι να αγοράζουν το σουλφανιλικό οξύ στην παγκόσμια αγορά, με αποτέλεσμα να σημειωθεί απότομη αύξηση του όγκου των εισαγωγών. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε για μια σειρά λόγων. Κατ' αρχήν, δεν υποβλήθηκαν συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το επίπεδο των εισαγωγών που να μπορούν να τροποποιήσουν τα συμπεράσματα που συνήχθησαν στο προσωρινό στάδιο σχετικά με αυτό το σημείο. Ομοίως, ενώ στην αιτιολογική σκέψη 161 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αναφέρεται ότι οι εισαγωγές από την Ινδία θα μπορούσαν να παίζουν ακόμη σημαντικό ρόλο στην κάλυψη της ζήτησης στην Κοινότητα, αναφερόταν επίσης ότι αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπόκειτο στις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, θα ήταν σε θέση να εφαρμόσει ορισμένα σχέδια επέκτασης, καλύπτοντας έτσι μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής ζήτησης. Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα από την Ινδία και το επίπεδο κατά το οποίο οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές, όπως δηλώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 85 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(51) Σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντίκτυπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, περιλαμβάνει εκτίμηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(52) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε καταλήξει στον προσωρινό προσδιορισμό της ζημίας, επειδή ορισμένοι δείκτες άρχισαν να παρουσιάζουν θετική εξέλιξη. Ιδίως, αναφέρθηκε ότι η αύξηση της παραγωγής, των πωλήσεων και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής

▼B

ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο (1η Ιανουαρίου 1997 έως 30 Ιουνίου 2001) αποδείκνυε ότι δεν είχε υποστεί ζημία. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε κάνει ορθό υπολογισμό του κόστους των μισθών, όπως προβλέπεται από το άρθρο 8, παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(53) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κανένας από τους οικονομικούς παράγοντες ή δείκτες που απαριθμούνται στο προαναφερόμενο άρθρο, δεν θα είναι αναγκαστικά αποφασιστικός για τον καθορισμό της ζημίας. Είναι αλήθεια ότι ορισμένοι δείκτες για τις ποσότητες που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, παρουσίασαν θετική εξέλιξη. Εντούτοις, αυτό πρέπει να εξετασθεί με βάση το γεγονός ότι η κατανάλωση σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά περίπου 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι σημειώθηκε μείωση του αριθμού των προμηθευτών στην αγορά λόγω του κλεισίματος ορισμένων κοινοτικών παραγωγών.

(54) Θα πρέπει να υπενθυμισθεί κυρίως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία υπό μορφή συμπίεσης και μείωσης των τιμών. Ειδικότερα, οι μέσες τιμές πωλήσεών του μειώθηκαν απότομα μεταξύ του 1997 και του 1998, όταν έγινε αισθητή η πίεση που ασκήθηκε από τον αυξανόμενο όγκο των εν λόγω εισαγωγών στην αγορά. Συνεπώς, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αυξήσει τις μέσες τιμές πωλήσεών του καθώς αυξήθηκε επίσης η ζήτηση στην αγορά της Κοινότητας, δεν μπόρεσε να επιτύχει το επίπεδο που θα του επέτρεπε να καλύψει το πλήρες κόστος παραγωγής και εξακολούθησε να έχει ζημίες κατά την ΠΕ.

(55) Όσον αφορά το επιχείρημα που προβλήθηκε σχετικά με τους μισθούς, σημειώνεται ότι, παρόλο που ο αριθμός των εργαζομένων που απασχολούσε η Sorochimie μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αυξήθηκε το μέσο κόστος απασχόλησης ανά απασχολούμενο. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι υπήρξε αλλαγή στη σύνθεση των απασχολουμένων κατά την περίοδο και στο γενικό πληθωρισμό των μισθών. Όσον αφορά τη Quimigal, πρέπει να αναφερθεί ότι κατά το έτος στήριξης του δείκτη (1998) η εταιρεία δεν παρήγαγε σουλφανιλικό οξύ. Όταν άρχισε την παραγωγή της το 1999, οι εργαζόμενοι απασχολήθηκαν σε πλήρες ωράριο σ' αυτή τη δραστηριότητα και από το 2000 άρχισαν να εργάζονται μια επιπλέον ημέρα. Επειδή καμία εταιρεία δεν δήλωσε ότι οι μισθοί αυτών των απασχολουμένων στον τομέα του σουλφανιλικού οξέος είχαν επηρεασθεί από τις εν λόγω εισαγωγές, θεωρήθηκε ότι οι μισθοί δεν αποτελούσαν δείκτη ζημίας.

(56) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 107 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Ζ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Γενικές παρατηρήσεις για τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την πρόκληση της ζημίας**

(57) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν εν μέρει υπεύθυνος για τη ζημία που είχε υποστεί. Πολλά μέρη αμφισβήτησαν την ποιότητα της διαχείρισης, του προϊόντος και της εξυπηρέτησης των πελατών της Sorochimie και τόνισαν το γεγονός ότι είχε η ίδια εισάγει σουλφανιλικό οξύ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ένα άλλο μέρος ισχυρίσθηκε επίσης ότι η ζημία που προκλήθηκε στη Sorochimie πρέπει να αποδοθεί στις άλλες επιχειρηματικές της δραστηριότητες (κόλλα) που αντιμετώπιζαν σοβαρές δυσκολίες κατά την ΠΕ. Όσον αφορά την κατάσταση της Quimigal, τη δεύτερη εταιρεία που αποτελεί μέρος του κοινοτικού κλάδου

▼B

παραγωγής, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η απόφασή της να εισέλθει στην αγορά με στρατηγική χαμηλών τιμών κατά την φάση έναρξης των δραστηριοτήτων της, είχε επίσης συμβάλει στη ζημία που υπέστη. Τέλος, προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να αντιμετωπίσει τις αυστηρότερες περιβαλλοντικές ρυθμίσεις και είχε υψηλότερο κόστος εργασίας και μεταφοράς από ό,τι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία, πράγμα που σημαίνει ότι οι εισαγωγές καταγωγής αυτής της χώρας είχαν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα και δεν πραγματοποιούνταν σε ζημιογόνες τιμές.

(58) Η έρευνα έδειξε ότι η Sorochimie, παρά τις οικονομικές δυσκολίες της που συνδέονται με τις εξαιρετικά χαμηλές τιμές που επικρατούσαν στην αγορά, ήταν σε θέση να κερδίσει νέους πελάτες κατά την εξεταζόμενη περίοδο και να προσαρμόσει τα προϊόντα της ώστε να καλύπτουν τις ανάγκες τους. Η εταιρεία ήταν υποχρεωμένη να αγοράζει ορισμένες ποσότητες του εν λόγω προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες των πελατών της ενώ ο εξοπλισμός παραγωγής της αποτελούσε αντικείμενο ουσιαστικών επισκευών. Επομένως δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η Sorochimie συνέβαλε η ίδια στη ζημία που υπέστη. Παράλληλα, υπενθυμίζεται ότι κάθε έκτακτο κόστος σχετικό με τις δυσκολίες που αντιμετώπισε η εταιρεία στον τομέα της κόλλας δεν ελήφθη υπόψη στην τρέχουσα έρευνα, επειδή δεν συνδέεται με το υπό εξέταση προϊόν και έτσι δεν αντανακλάται στους δείκτες της ζημίας που περιγράφονται στον προσωρινό κανονισμό.

(59) Στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σημειώνεται ότι, η απόφαση της Quimigal να εισέλθει στην αγορά, ελήφθη σε μια εποχή όταν ήταν υψηλότερες οι τιμές σουλφανιλικού οξέος στην αγορά της Κοινότητας. Η Quimigal ήταν σε θέση να εγκατασταθεί στην αγορά σε μια εποχή αύξησης της ζήτησης στην Κοινότητα και αλλαγών του αριθμού των προμηθευτών σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα και εκτός Κοινότητας. Αναφέρθηκε επίσης ότι η εταιρεία ήταν υποχρεωμένη να προσφέρει τιμές παρόμοιες με τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο επιδοτήσεων για να ενισχύσει τη θέση της στην αγορά και να ανακτήσει τμήμα της αγοράς το 1999 και 2000, πράγμα που σημαίνει ότι το σχετικά μικρό μέγεθός της την υποχρέωνε να ακολουθεί τις τιμές και όχι να τις καθορίζει η ίδια. Εν πάση περιπτώσει, το μερίδιο της αγοράς της μειώθηκε κατά την ΠΕ όταν οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν σε όγκο. Επομένως, δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το ότι η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλεται στον υπερβολικό ανταγωνισμό στο εσωτερικό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(60) Όσον αφορά το κατά τους ισχυρισμούς υψηλότερο κόστος που έχει αναγκαστικά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προσαρμοζόμενος στις περιβαλλοντικές ρυθμίσεις και σε άλλους παράγοντες, θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα των εν λόγω εισαγωγών ελήφθη υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 και 123 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Η. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(61) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή μπορούσε να καθορίσει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν βιώσιμος και ανταγωνιστικός ενώ η Sorochimie βρισκόταν υπό διοικητικό έλεγχο. Υπενθυμίζεται ότι η Sorochimie ήταν υποχρεωμένη να επιδιώξει την προστασία από τους πιστωτές της λόγω ορισμένων δυσκολιών που αντιμετώπιζε στις δραστηριότητές της στον τομέα της κόλλας και άλλων πιέσεων που ασκήθηκαν στις δραστηριότητές της σουλφανιλικού οξέος. Το Εμπορικό Δικαστήριο της Charleville Mezieres όρισε έναν διαχειριστή για να παρακολουθεί τις εμπορικές δραστηριό-

▼B

τητες της εταιρείας και καθόρισε περίοδο εντός της οποίας η εταιρεία μπορούσε να ετοιμάσει ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης. Αυτή η χρονική περίοδος παρατάθηκε πρόσφατα μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2003. Αν δεν προκύψουν άλλα απρόβλεπτα γεγονότα, η εταιρεία θα πρέπει να εξακολουθήσει να υπάρχει στο άμεσο μέλλον και, επομένως, να είναι σε θέση να επωφεληθεί από την επιβολή οριστικών μέτρων. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι η επιβολή μέτρων είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(62) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν είχε κάνει αντικειμενική αξιολόγηση της κατάστασης των χρηστών επειδή δεν έλαβε υπόψη τις αυξήσεις των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ως ενδεχόμενη συνέπεια της επιβολής των μέτρων. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι τα μέτρα ήταν αντίθετα από το συμφέρον της Κοινότητας επειδή η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου δεν επαρκούσε για να καλύψει την ζήτηση στην Κοινότητα και ότι μπορεί να δημιουργηθεί μια κατάσταση δυοπωλίου από τους δύο κοινοτικούς παραγωγούς αν κλείσει η αγορά στις εισαγωγές από την Ινδία και επίσης από την ΛΔΚ, η οποία αποτελεί αντικείμενο της παράλληλης διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

(63) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα διάφορα συμφέροντα με αντικειμενικό τρόπο, υπενθυμίζεται ότι στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή έκανε λεπτομερή ανάλυση καθενός από τους κυριότερους τομείς χρήστες (οπτικά λευκαντικά, προσθετικές ουσίες σκυροδέματος και παραγωγοί χρωστικών ουσιών και ειδικών χρωμάτων). Αυτή η ανάλυση συμπεριέλαβε αξιολόγηση της επίπτωσης των μέτρων στο κόστος τους με βάση το γεγονός ότι οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών επρόκειτο να αυξηθούν σύμφωνα με τα προτεινόμενα μέτρα. Παράλληλα, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές σ' αυτόν τον υπολογισμό για τη μέγιστη πιθανή αύξηση 10 % της τιμής σουλφανιλικού οξέος που πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, επειδή οι τιμές του επρόκειτο να αυξηθούν σε επίπεδο παρόμοιο με εκείνο των εν λόγω εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι λειτουργούσε ήδη με σχετικά υψηλό συντελεστή χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά την ΠΕ. Κανένα νέο στοιχείο δεν υποβλήθηκε από τα ενδιαφερόμενα μέρη που μπορούσε να αλλάξει τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την πιθανή αύξηση του κόστους κατασκευής των διαφόρων βιομηχανιών που χρησιμοποιούσαν το προϊόν.

(64) Όσον αφορά την κατάσταση της προμήθειας και του ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας, θα πρέπει να αναφερθεί ότι η τρέχουσα ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου μπορούσε να ικανοποιήσει το 50 % περίπου της κοινοτικής ζήτησης. Εν πάση περιπτώσει, στόχος των μέτρων δεν είναι να κλείσουν την αγορά στις εισαγωγές από την Ινδία αλλά να εξασφαλίσουν το ότι αυτές οι εισαγωγές θα πραγματοποιούνται σε μη ζημιογόνες τιμές που δεν θα αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Αναμένεται, επομένως, ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ινδίας, θα παραμείνουν στην αγορά. Ταυτόχρονα, τα μέτρα θα εξασφαλίσουν τη συνέχεια παραγωγής σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα με αποτέλεσμα να έχουν οι χρήστες μεγαλύτερη επιλογή μεταξύ εγχωρίων και ξένων προμηθευτών και να διατηρηθεί ο ανταγωνισμός μεταξύ όλων των προμηθευτών. Θα πρέπει επίσης να τονισθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει σχέδια αύξησης της παραγωγής του επενδύοντας σε νέες εγκαταστάσεις αν μπορεί να αιτιολογηθεί η κεφαλαιουχική δαπάνη. Για να γίνει αυτό, θα πρέπει να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων.

(65) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι η επιβολή των μέτρων δεν είναι αντίθετη προς τα

▼B

συμφέροντα της Κοινότητας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 164 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Θ. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(66) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις σχετικά με αυτό το θέμα, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για να καθορισθεί το περιθώριο της ζημίας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 165 έως 167 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. Οριστικά μέτρα

(67) Επειδή το επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας είναι υψηλότερο από τα καθορισθέντα περιθώρια επιδότησης, τα προσωρινά μέτρα θα πρέπει να βασίζονται στα τελευταία αυτά περιθώρια. Επομένως, εφαρμόζεται ο ακόλουθος συντελεστής δασμού:

Ινδία (όλες οι εταιρείες): 7,1 %.

3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

(68) Λόγω του ύψους των επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν, και της σοβαρότητας της ζημίας που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που κατεβλήθησαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού μέχρι του ύψους του επιβληθέντος οριστικού δασμού. Τα ποσά που είχαν εισπραχθεί ως εγγύηση στο πλαίσιο του προσωρινού δασμού, πέραν του ύψους του οριστικού δασμού, αποδεσμεύονται.

Ι. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(69) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Με αυτόν τον τρόπο, συμφώνησε να πωλήσει το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της πρακτικής επιδοτήσεων. Επίσης, η εταιρεία θα υποβάλει τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της στην Κοινότητα, και, επομένως, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περιορισμένος ο κίνδυνος παραβίασης της συμφωνηθείσας ανάληψης υποχρεώσεων.

(70) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή αποδέχτηκε την προσφορά αναλήψεων υποχρεώσεων με την απόφαση 2002/611/ΕΚ ([1]).

(71) Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική τήρηση και παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, η απαλλαγή από το δασμό υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση που δεν προσκομίζεται το τιμολόγιο αυτό, ή δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, θα πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού.

(72) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι στην περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης ή υποψίας παραβίασης,

([1]) Βλέπε σελίδα 36 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

μπορεί να επιβάλλεται αντισταθμιστικός δασμός δυνάμει του άρθρου 13, παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος, υπαγόμενου στον κωδικό ΣΟ ex 2921 42 10 (κωδικός Taric 2921 42 10 60), καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που επιβάλλεται επί της καθαρής τιμής, στο επίπεδο «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 7,1 %.

▼M1

▼M2

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

▼B

4. Τυγχάνουν εφαρμογής οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται άλλως.

▼M1

▼M2

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και τιμολογούνται από τις εταιρείες των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές από την Επιτροπή και των οποίων οι επωνυμίες απαριθμούνται στην απόφαση 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής ([1]), όπως τροποποιούνται κατά καιρούς απαλλάσσονται από τους δασμούς που επιβάλλονται από το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

— παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, και

— αυτές οι εισαγωγές συνοδεύονται από έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης. Τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης είναι εμπορικό τιμολόγιο το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που αναφέρονται στο παράρτημα, και

— τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όταν καθορίζεται, όσον αφορά τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 και απαλλάσσονται από τους δασμούς υπό τους όρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1, ότι ένας ή περισσότεροι από τους όρους αυτούς δεν πληρούνται. Ο όρος που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση της παραγράφου 1 θεωρείται ότι δεν πληρούται όταν διαπιστώνεται ότι το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του παραρτήματος ή δεν είναι αυθεντικό ή όταν η Επιτροπή έχει ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού αντιντάμπινγκ ή του άρθρου 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([2]), με κανονισμό ή απόφαση που

([1]) Βλέπε σελίδα 52 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([2]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

▼**M2**

αναφέρεται σε συγκεκριμένη συναλλαγή και κρίνει άκυρο(-α) το (τα) σχετικό(-ά) τιμολόγιο(-α) της ανάληψης υποχρέωσης.

3. Οι εισαγωγείς αποδέχονται, ως συνήθη εμπορικό κίνδυνο, το γεγονός ότι η μη τήρηση από ένα μέρος ενός ή περισσότερων όρων που παρατίθενται στην παράγραφο 1 και ορίζονται λεπτομερέστερα στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να προκαλέσει γένεση τελωνειακής οφειλής δυνάμει του άρθρου 201 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του Κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1]. Η εν λόγω τελωνειακή οφειλή εισπράττεται εφόσον η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

▼**B**

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 573/2002, εισπράττονται οριστικά στο ποσοστό του οριστικώς επιβληθέντος δασμού. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση επιπλέον του οριστικού συντελεστή του αντισταθμιστικού δασμού, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M1**

---

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις σουλφανιλικού οξέος της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης:

1) Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».

2) Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης της Επιτροπής για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3) Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4) Ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.

5) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου πρέπει να γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.

6) Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, δηλαδή:

   — κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης (π.χ. «PA99», «PS85» ή «TA98»),

   — τεχνικές/φυσικές προδιαγραφές του PCN, δηλαδή για «PA99» και «PS85» λευκή σκόνη ελεύθερης ροής, και για «TA98» αλεύκαστη σκόνη ελεύθερης ροής,

   — εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει),

   — κωδικός ΣΟ,

   — η ποσότητα (σε τόνους).

7) Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι όροι πληρωμής,

   — οι όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8) Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης απευθείας από την εταιρεία.

9) Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.»